



**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego**

ZP.271.14.2015

Cedry Wielkie, 12.06.2015 r.

Odpowiedź na pytanie w sprawie przetargu nieograniczonego na realizację zadania pn.: „Budowa, przebudowa i remont oczyszczalni ścieków w miejscowości Cedry Wielkie” w ramach zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Błotnik i Cedry Małe, Koszwały i Wocławki oraz budowa, przebudowa i remont oczyszczalni ścieków w miejscowości Cedry Wielkie w Gminie Cedry Wielkie.”

Zapytanie 1.

W związku z zamiarem przystąpienia do w/w zadania oraz zgodnie z SIWZ Rozdz. VIII str. 14, firma zwraca się z prośbą o zamieszczenie na stronie internetowej Zamawiającego edytowalnej wersji załączników do SIWZ wraz z przedmiarami robót (ath, xls), co znacznie ułatwiłoby nam pracę podczas przygotowania wyceny w/w zadania.

Odpowiedź:

*Na stronie internetowej www.cedy-wielkie.pl oraz w BIP zostały zamieszczone wraz z odpowiedziami przedmiary robót w wersji edytowalnej. Załączniki w wersji edytowalnej do SIWZ (elementy Rozdziału II SIWZ) zostały zamieszczone na stronie internetowej www.cedry-wielkie.pl oraz w BIP dnia 02.06.2015 r. razem z dokumentacją przetargową pn.: **Załączniki w wersji edytowalnej.***

Zapytanie 2.

Prosimy o uzupełnienie SIWZ zamieszczonej na stronie internetowej o brakujący załącznik nr 15 – pozwolenie wodnoprawne.

Odpowiedź:

Na stronie internetowej www.cedy-wielkie.pl oraz w BIP został zamieszczony wraz z odpowiedziami załącznik nr 15 do SIWZ – pozwolenie wodnoprawne.

Zapytanie 3.

Prosimy o uzupełnienie SIWZ i wyjaśnienia:

- 1) Prosimy o informację, czy ściana dzieląca zbiornik komory beztlenowej (OB.04) jest ścianą prefabrykowaną czy wylewaną na mokro? Prosimy o określenie jej parametrów (grubość, rodzaj betonu i zbrojenia, sposób połączenia z dnem oraz ścianami prefabrykowanego zbiornika) lub uzupełnienie SIWZ o brakujące rysunki konstrukcyjne w/w ściany.*
- 2) Prosimy o uzupełnienie SIWZ o brakujące detale połączeń (rodzaj kotew, ilość, rozmieszczenie, uszczelnienie):*
 - a) prefabrykowanej przegrody żelbetowej z prefabrykowanym dnem zbiornika komory osadu czynnego.*
 - b) Oparcia prefabrykowanych elementów pomostu żelbetowego na prefabrykowanych ścianach zewnętrznych i prefabrykowanej ścianie dzielącej.*

Odpowiedź:

- 1) Zbiornik komory beztlenowej wraz z przegrodą (OB.04) należy wykonać z elementów prefabrykowanych, żelbetowych, spełniających wymagania określone*



**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego**

w dokumentacji. Grubość przegrody oraz sposób połączenia z dnem wg rozwiązań systemowych producenta zbiorników.

- 2) Przegrody żelbetowe oraz elementy pomostu, wykonane jako elementy prefabrykowane, żelbetowe, spełniające wymagania określone w dokumentacji, należy łączyć ze zbiornikiem wg rozwiązań systemowych producenta.

Zapytanie 4.

Jeżeli zakres robót objęty ofertą obejmuje dostawę i montaż schodów i balustrad na komorach osadu czynnego (OB.05.1 i 05.2) to prosimy o uzupełnienie SIWZ o brakujące rysunki i zestawienia stali kształtowanej na balustrady i schody z podaniem sposobu ich mocowania do prefabrykowanych elementów żelbetonowych.

Odpowiedź:

Zakres robót obejmuje dostawę i montaż schodów i balustrad ze stali nierdzewnej na komorach osadu czynnego. Konstrukcja schodów i balustrad – elementy systemowe.

Zapytanie 5.

Czy kraty pomostowe pomostu technologicznego i schodów wewnętrznych w OB.01 należy przyjąć ze stali nierdzewnej czy ocynkowanej?

Odpowiedź:

Kraty pomostowe pomostu technologicznego i schodów wewnętrznych w OB.01 należy przyjąć ze stali nierdzewnej.

Zapytanie 6.

Na rysunku branży technologicznej nr 3.1 (OB.01) widoczny jest strop żelbetowy w poziomie +0,2 m. Prosimy o potwierdzenie, że jest to strop istniejący, w przeciwnym razie prosimy o uzupełnienie SIWZ o brakujące rysunki stropu.

Odpowiedź:

Strop znajdujący się na poziomie +0,20 m w OB.01 jest stropem żelbetowym istniejącym.

Zapytanie 7.

Prosimy o potwierdzenie, że w zakres robót objętych ofertą nie wchodzi roboty remontowe ogólnobudowlane związane z wykonaniem w budynku technicznym nowej instalacji odwadniania osadu.

Odpowiedź:

W zakres robót wchodzi wymiana istniejącej instalacji odwadniania osadu. Jeżeli montaż instalacji odwadniania osadu będzie wymagał prac remontowych pomieszczenia budynku technicznego, Wykonawca ma obowiązek takie prace wykonać.

Zapytanie 8.

Prosimy o potwierdzenie, że na czas przebudowy oczyszczalni Inwestor zapewni stały nadzór nad pracą istniejącej oczyszczalni i urządzeń zainstalowanych oraz poniesie koszty istniejących prac.

Odpowiedź:

Na czas przebudowy oczyszczalni Zamawiający nie zapewni stałego nadzór nad pracą istniejącej oczyszczalni i urządzeń zainstalowanych. Zamawiający poniesie koszty istniejących prac.

**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego**

Zapytanie 9.

Prosimy o potwierdzenie, że inwestor poniesie koszty mediów na czas rozruchu oczyszczalni po modernizacji.

Odpowiedź:

Koszty mediów dotyczące rozbudowywanej części ponosi Wykonawca (np. założenie pod liczników).

Zapytanie 10.

Czy właścicielem wszystkich elementów z demontażu jest Wykonawca?

Odpowiedź:

Nie. Wykonawca ma obowiązek w ramach ceny ofertowej wywieźć i zagospodarować gruz i inne odpady które powstaną podczas rozbiórek. Złom oraz zdemontowane urządzenia pozostają własnością Zamawiającego.

Zapytanie 11.

Czy przed pracami modernizacyjnymi Zamawiający dokona oczyszczenia obiektów istniejących ze ścieków, osadów, itd.

Odpowiedź:

Nie.

Zapytanie 12.

Prosimy o potwierdzenie, że o pozwolenie na użytkowanie będzie występował Zamawiający.

Odpowiedź:

Tak, ale w ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie do prawidłowego wykonania wszystkich prac związanych z realizacją przedmiotu zamówienia w zakresie umożliwiającym uzyskanie przez Zamawiającego, zgodnie z przepisami Prawa budowlanego, pozwolenia na użytkowanie oraz użytkowanie powstałej infrastruktury zgodnie z jej przeznaczeniem.

Zapytanie 13.

Czy za moment zakończenia prac i zgłoszenia do odbioru będzie traktowany moment zakończenia wszystkich prac budowlanych i rozpoczęcie rozruchu technologicznego celem uzyskania efektu ekologicznego w terminie późniejszym?

Odpowiedź:

Za termin wykonania zamówienia uznaje się podpisanie bezusterkowego protokołu odbioru robót budowlanych i uzyskanie efektu ekologicznego.

Zapytanie 14.

Prosimy o załączenie na stronie Zamawiającego pozwolenia na budowę.

Odpowiedź:

Na stronie internetowej www.cedy-wielkie.pl oraz w BIP zostało zamieszczone wraz z odpowiedziami pozwolenie na budowę.

Zapytanie 15.

Prosimy o załączenie na stronie Zamawiającego aktualnego pozwolenia wodnoprawnego.

Odpowiedź:

Na stronie internetowej www.cedy-wielkie.pl oraz w BIP został zamieszczony wraz z odpowiedziami załącznik nr 15 do SIWZ – pozwolenie wodnoprawne.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

Zapytanie 16.

Prosimy o udostępnienie przedmiarów w wersji ath.

Odpowiedź:

Na stronie internetowej www.cedy-wielkie.pl oraz w BIP zostały zamieszczone wraz z odpowiedziami przedmiary robót w wersji edytowalnej.

Zapytanie 17.

Czy w terenie mogą wystąpić niezainwentaryzowane sieci z którymi może nastąpić kolizja?

Odpowiedź:

Tak. Na Wykonawcy w trakcie prowadzenia prac ciąży obowiązek odkrycia i zabezpieczenia oraz likwidacja ewentualnych uszkodzeń sieci niezainwentaryzowanych.

Zapytanie 18.

Proszę o wskazanie min. trzech producentów urządzeń: aerator, przelew regulowany, zgarniacz osadu i części pływających, zbiornik pośredni osadu, piaskownik pionowo – wirowy.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza zastosowanie urządzeń zamiennych posiadających parametry nie gorsze od zapisanych w dokumentacji projektowej. Dobór ewentualnych urządzeń zamiennych należy do Wykonawcy.

Zapytanie 19.

Prosimy o przesunięcie terminu składania ofert na dzień 26.06.2015 r.

Odpowiedź:

Zamawiający nie zmienia terminu składania ofert.

Zapytanie 20.

Czy koszt rozbiórki poletek osadowych należy ująć w cenie ofertowej? Jeżeli tak, to prosimy o uzupełnienie SIWZ o inwentaryzację poletek osadowych, przekrój poletek oraz o określenie ile jest osadu do usunięcia z poletek i czy koszt usunięcia i utylizacji osadu jest po stronie oferenta.

Odpowiedź:

Tak. Oferent ma obowiązek uwzględnić w ofercie koszt utylizacji odpadów powstałych w wyniku opróżnienia i rozbiórki obiektów do przebudowy i demontażu. Zamawiający nie posiada inwentaryzacji poletek osadowych. Należy przyjąć, że poletka stanowią prostopadłościennne żelbetowe zbiorniki o powierzchni 16x24 m. Ilość osadu do usunięcia wyniesie ca. 350 m³.

Zapytanie 21.

Prosimy o uzupełnienie SIWZ o przekroje lub opis projektowanych warstw dróg i chodników.

Odpowiedź:

Drogi należy wykonać z kostki betonowej o grubości 8 cm, na podsypce piaskowo cementowej o grubości 3 cm. Pod podsypką należy wykonać podbudowę zasadniczą z kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie o grubości 20 cm. Chodniki wykonać na zagęszczonym piasku lub ustabilizowanym gruncie rodzimym i podsypce piaskowo cementowej o grubości 3 cm z kostki betonowej o grubości 6 cm.



**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego**

Zapytanie 22.

Zwracam uwagę, iż zamawiający opisując przedmiot zamówienia nie udostępnił projektów wykonawczych. Zgodnie z postanowieniami zawartymi w § 4 wydanego na podstawie art. 31 Pzp rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno – użytkowego, dokumentacja projektowa służąca do opisu przedmiotu zamówienia na wykonanie robót budowlanych, dla których jest wymagane uzyskanie pozwolenia na budowę, składa się w szczególności z:

- a) projektu budowlanego,*
- b) projektów wykonawczych,*
- c) przedmiaru robót,*
- d) informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, w przypadkach gdy jej opracowanie jest wymagane na podstawie odrębnych przepisów.*

Proszę o niezwłoczne uzupełnienie dokumentacji przetargowej o brakujące elementy.

Odpowiedź:

Dokumentacja przetargowa zawiera dokumentację wykonawczą w postaci projektu budowlano-wykonawczego. Dokumentacja ta spełnia wymogi ustawowe stawiane projektowi wykonawczemu, albowiem zawiera w swojej treści wszelkie dane (w tym część graficzną) wymagane dla projektu wykonawczego.

Zgodnie z utrwaloną linią orzecznictwą UZP połączenie projektu budowlanego z projektem wykonawczym jest dopuszczalne, o ile spełnia wymogi prawa dla projektów wykonawczych.

Nie bez znaczenia jest fakt, że zgodnie z par 5. ust.1 ROZPORZĄDZENIA MINISTRA INFRASTRUKTURY z dnia 2 września 2004 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego, do którego odwołuje się wskazany w zapytaniu par. ust. 1 pkt 2 mówi, że „projekty wykonawcze powinny uzupełniać i uszczegóławiać projekt budowlany w zakresie i stopniu dokładności niezbędnym do sporządzenia przedmiaru robót, kosztorysu inwestorskiego, przygotowania oferty przez wykonawcę i realizacji robót budowlanych”.

Projekt budowlano-wykonawczy stanowiący element dokumentacji przetargowej w całości spełnia powyższe wymagania, albowiem część wykonawcza projektu pozwala na sporządzenie kosztorysu i przygotowanie oferty.

Zapytanie 23.

W związku z udziałem naszego Przedsiębiorstwa w przetargu pn. „Budowa przebudowa i remont oczyszczalni ścieków w miejscowości Cedry Wielkie” w ramach zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Błotnik i Cedry Małe, Koszwały i Wocławy oraz budowa, przebudowa i remont oczyszczalni ścieków w miejscowości Cedry Wielkie w Gminie Cedry Wielkie” – ZP.271.14.2015, zwracamy się o wyjaśnienie SIWZ w części, dotyczącej dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia pkt IV ppkt. c.: czy osoba pełniąca obowiązki kierownika budowy może również pełnić rolę kierownika robót sanitarnych, wobec których stawiane są te same warunki udziału w postępowaniu.

Odpowiedź:

Tak.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

Zapytanie 24.

Prosimy o udzielenie informacji jaki jest numer klucza licencyjnego dla CITECT, aktualnie używanego przez Zamawiającego?

Odpowiedź:

479-04596

Zapytanie 25.

Czy dopuszcza się zastosowanie komór rozdziału oraz cyrkulacyjnych komór wykonywanych w technologii na mokro, z betonu o parametrach wskazanych w dokumentacji projektowej?

Odpowiedź:

Nie dopuszcza się wariantowego wykonywania komory rozdziału oraz komory cyrkulacyjnej w technologii „na mokro” – komory te należy wykonać z elementów prefabrykowanych, żelbetowych, spełniających wymagania określone w dokumentacji.

Zapytanie 26.

Czy dopuszcza się zastosowanie powłok wewnętrznych chemoodpornych, zamiast betonu o wskazanej klasie ekspozycji?

Odpowiedź:

Nie dopuszcza się, zmian betonu o wskazanej klasie ekspozycji i dodatkowym zastosowaniem powłok wewnętrznych chemoodpornych. Należy zastosować beton o parametrach wskazanych w dokumentacji.

Zapytanie 27.

Czy dopuszcza się zastosowanie komór rozdziału oraz cyrkulacyjnych komór wykonywanych z betonu o klasie ekspozycji XA1, XS1, XC1?

Odpowiedź:

Komorę rozdziału oraz komorę cyrkulacyjną należy wykonać z elementów prefabrykowanych, żelbetowych, spełniających wymagania określone w dokumentacji. Elementy należy wykonać z betonu o klasie ekspozycji określonej w dokumentacji.

Zapytanie 28.

Czy prefabrykowane elementy zbiorników mogą być produkowane na placu budowy?

Odpowiedź:

Nie dopuszcza się, aby prefabrykowane elementy zbiorników były wykonywane na placu budowy w warunkach polowych - elementy należy wykonać w zakładzie produkcyjnym posiadającym wdrożony system ZKP, z surowców poddawanych regularnej kontroli jakościowej.

Zapytanie 29.

Czy Zamawiający dopuszcza zmianę wykonania odpływowego koryta, betonowego na wykonanie ze stali nierdzewnej 1.4301?

Odpowiedź:

Dopuszcza się wykonanie koryta odpływowego ze stali nierdzewnej 1.4301. Wymiary koryta odpływowego w wykonaniu ze stali nierdzewnej muszą zapewniać takie same funkcje technologiczne jak koryto odpływowe betonowe. Rozwiązanie koryta odpływowego ze stali nierdzewnej musi zostać zaakceptowane przez projektanta.

WÓJT

Janusz Goliński